

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 5367

Vol. 349

PRETORIA, 29 JULIE 1994

No. 15882

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1322 **29 Julie 1994**
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/265)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking
het op tariefpos No. 3921.13, geag op 19 Feb-
ruarie 1988 in werking te getree het.

D. L. KEYS,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1322 **29 July 1994**
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/265)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Schedule No. 3 to the said Act is hereby
amended to the extent set out in the Schedule
hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to tariff
heading No. 3921.13, shall be deemed to have
come into operation on 19 February 1988.

D. L. KEYS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
317.06	"39.21	02.04	48	Deur tariefpos No. 39.21 deur die volgende te vervang: Plate, velle, film, foelie en reep, van akrilonitriël- butadieenstireen-kopolimere (ABS)	Volle reg	
	3921.13	02.06	62	Plate, velle, film, foelie en reep, sellulêr, van poliuretaan, vir die vervaardiging van sonskerms	Volle reg"	

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
317.06				By the substitution for tariff heading No. 39.21 of the following:		
	"39.21	02.04	48	Plates, sheets, film, foil and strip, of acrylonitrile-buta-diene-styrene copolymers (ABS)	Full duty	
	3921.13	02.06	62	Plates, sheets, film, foil and strip, cellular, of polyurethane, for the manufacture of sun visors	Full duty"	

No. R. 1323

29 Julie 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN DIE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM" UITGEREIK DEUR DIE DOEANESAMEWERKINGSRAAD (E.N. 13)

Hiermee word bekendgemaak dat die wysigings van die "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" ooreenkomstig Aanvullende Wysiging No. 14 deur die Doeanesamewerkingsraad in Brussel uitgereik, kragtens artikel 47 (8) van die Doeane- en Aksynswet, 1964, op 29 Julie 1994 in die Republiek van krag word.

D. J. COLESKY,

Kommissaris van Doeane en Aksyns.

No. R. 1323

29 July 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF THE "EXPLANATORY NOTES TO THE HARMONIZED COMMODITY DESCRIPTION AND CODING SYSTEM" ISSUED BY THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL (E.N. 13)

It is hereby notified that the amendments to the "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System" in accordance with Amending Supplement No. 14 issued by the Customs Co-operation Council in Brussels shall, in terms of section 4 (8) of the Customs and Excise Act, 1964, become effective in the Republic on 29 July 1994.

D. J. COLESKY,

Commissioner for Customs and Excise.

No. R. 1335

29 Julie 1994

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 4 (No. 4/158)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hiermee gewysig, met terugwerkende krag tot 1 April 1994, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. J. DE VILLIERS,

Minister van Finansies.

No. R. 1335

29 July 1994

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 4 (No. 4/158)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 1 April 1994, to the extent set out in the Schedule hereto.

D. J. DE VILLIERS,

Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
460.11	"00.00	01.00	01	Deur voor tariefpos No. 51.11 die volgende in te voeg: Tekstiele en tekstielartikels wat onder poste Nos. 51.06 tot 51.13, 52.04 tot 52.12, 54.01 tot 54.08, 55.08 tot 55.16, 60.01, 60.02, 61.01 tot 61.15 en 62.01 tot 62.12 ressorteer, geklaar voor of op 31 Maart 1996, by sodanige plekke wat die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid mag spesifiseer by wyse van 'n sertifikaat wat die bedrag van reg wat gekort mag word spesifiseer: Met dien verstande dat 'n aansoek vir sodanige sertifikaat nie deur die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid oorweeg sal word nie tensy die applikant bewys lewer dat hy — (a) 'n geregistreerde uitvoerder is wat nie minder as 2,5 persent van die waarde van sy omset uitgevoer het gedurende die 12 maande periode eindigende 31 Maart 1994 en 31 Maart 1995;	Hoogstens die bedrag van reg wat op die sertifikaat gespesifiseer word"	

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
				(b) betaling vir die uitgevoerde goedere van die geadresseerde ontvang het dat die betaling aan die gemeenskaplike doeanegebiet gerepatrieer is; en (c) konsessies reg aangewend het wat deur die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid aan hom toegestaan is kragtens enige voorsiening in Bylae No. 3, 4 of 5: Met dien verstande voorts dat— (1) die bedrag van die gekorte reg nie— (i) 10 persent van die waarde van garing uitvoer; (ii) 15 persent van die waarde van stowwe uitvoer; en (iii) 30 persent van die waarde van die klerasie uitvoer, sal oorskry nie, (2) die waarde van enige goedere vervaardig van grondstowwe geklaar deur die uitvoerder kragtens enige voorsiening in Bylae No. 3, 4 of 5 nie ingesluit is by die waarde van die uitgevoerde goedere waarop die bedrag van reg wat gekort mag word bereken is nie; (3) die Direkteur-generaal: Handel en Nywerheid kan verdere voorwaardes opleë sonder vooraf kennisgewing; en (4) die sertifikaat of gewysigde sertifikaat direk aan die Kommissaris gestuur sal word vir aanhouding deur hom.		

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
460.11	00.00	01.00	01	By the insertion before tariff heading No. 51.11 of the following: Textiles and textile articles falling within headings Nos. 51.06 to 51.13, 52.04 to 52.12, 54.01 to 54.08, 55.08 to 55.16, 60.01, 60.02, 61.01 to 61.15 and 62.01 to 62.12, entered on or before 31 March 1996, at such places as the Director-General: Trade and Industry may specify by means of a certificate specifying the amount of duty which may be rebated: Provided that an application for such certificate shall not be considered by the Director-General: Trade and Industry unless the applicant proves that he— (a) is a registered exporter who has exported not less than 2,5 per cent of the value of his turnover during the 12 month period ending 31 March 1994 and 31 March 1995; (b) received payment for the goods exported from the consignee and the payment has been repatriated to the common customs area; and (c) has correctly utilized concessions granted to him by the Director-General: Trade and Industry in terms of any provision under Schedule No. 3, 4 or 5: Provided further that— (1) the amount of duty rebated shall not exceed— (i) 10 per cent of the value of yarns exported; (ii) 15 per cent of the value of fabrics exported; and (iii) 30 per cent of the value of clothing exported,	Not exceeding the amount of duty specified in the certificate	

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
				(2) the value of any goods manufactured from raw materials entered by the exporter in terms of any provision in Schedule No. 3, 4 or 5 is not included in the value of goods exported in the calculation of the amount of duty which may be rebated; (3) the Director-General: Trade and Industry may impose further conditions without prior notice; and (4) the certificate or amended certificate shall be forwarded directly to the Commissioner for retention by him.		

No. R. 1347**29 Julie 1994****WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAFTENS DIE WET OP BEHEER VAN FINANSIËLE MARKTE, 1989**

Die Minister van Finansies het kragtens artikel 37 van die Wet op Beheer van Finansiële Markte, 1989 (Wet No. 55 van 1989), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTAS**

1. Woord met 'n volstreep daaronder (____) dui invoegings in bestaande Regulasies aan.

Omskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1885 van 10 Augustus 1990, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1652 van 3 September 1993, Goewermentskennisgewing No. R. 2451 van 24 Desember 1993 en Goewermentskennisgewing No. R. 943 van 13 Mei 1994.

Wysiging van regulasie 15

2. Regulasie 15 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur die volgende paragraaf by subregulasie (1) te voeg:

“(g) 'n Bedrag betreffende die kontroliering van die nakoming van die voorwaardes van die vrystelling opgelê kragtens artikel 40 (2) van die Wet en van toepassing op die Effekte-markvereniging en al sy lede ten opsigte van die jaar 1994 R529 416,00”; en

- (b) deur in subregulasie (2) (a) na die uitdrukking “(e)” die uitdrukking “en (g)” in te voeg.

No. R. 1347**29 July 1994****AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE FINANCIAL MARKETS CONTROL ACT, 1989**

The Minister of Finance has under section 37 of the Financial Markets Control Act, 1989 (Act No. 55 of 1989), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE**GENERAL EXPLANATORY NOTES**

1. Words underlined with solid line (____) indicate insertions in existing Regulations.

Definition

1. In this Schedule “the Regulations” means the regulations published by Government Notice No. R. 1885 of 10 August 1990, as amended by Government Notice No. R. 1652 of 3 September 1993, Government Notice No. R. 2451 of 24 December 1993 and Government Notice No. R. 943 of 13 May 1994.

Amendment of regulation 15 of the Regulations

2. Regulation 15 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the addition to subregulation (1) of the following paragraph:

“(g) An amount regarding the monitoring of the compliance with the conditions of exemption imposed under section 40 (2) of the Act and applicable to the Bond Market Association and all its members in respect of the year 1994 R529 416,00”; and

- (b) by the insertion in subregulation (2) (a) after the expression “(e)” of the expression “and (g)”.

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN
ENERGIESAKE****No. R. 1334 29 Julie 1994**WET OP MYNE EN BEDRYWE, 1956
(WET No. 27 VAN 1956)**VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG**

Ek, Roelof Frederik Botha, Minister van Mineraal- en Energiesake, verklaar hierby kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van sekere werk by die myn, waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, na my oordeel vanaf **31 Julie 1994** vir 'n tydperk van ses maande in die nasionale belang noodsaaklik is.

R. F. BOTHA,
Minister van Mineraal- en Energiesake.

BYLAE**Omskrywing van werk**

1. Die ondergrondse laai van erts vanaf onttrekkpunte.
2. Sekondêre skietwerk.
3. Die vergruising van erts.
4. Die hys van erts.

Omskrywing van myn

Die Nigramoepafdeling van die myn bekend as O'Okiep Kopermyn, geleë in die landdrostdistrik Namaqualand, Provinsie Noord-Kaap, wat tans bedryf word deur O'Okiep Copper Company Ltd, Posbus 17, Nababeep, 8265.

**DEPARTMENT OF MINERAL AND
ENERGY AFFAIRS****No. R. 1334 29 July 1994**MINES AND WORKS ACT, 1956
(ACT No. 27 OF 1956)**DECLARATION OF WORK IN NATIONAL
INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Roelof Frederik Botha, Minister of Mineral and Energy Affairs, hereby declare that in my opinion the performance on Sundays of certain work at the mine, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of six months from **31 July 1994**.

R. F. BOTHA,
Minister of Mineral and Energy Affairs.

SCHEDULE**Description of work**

1. The underground loading of ore from drawpoints.
2. Secondary blasting.
3. The crushing of ore.
4. The hoisting of ore.

Description of mine

The Nigramoep Section of the mine known as O'Okiep Copper Mine, situated in the Magisterial District of Namaqualand, Province of Northern Cape, and at present being worked by O'Okiep Copper Company Ltd, P.O. Box 17, Nababeep, 8265.

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir****WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1994***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **6 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Oktober**
- ▶ **8 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **15 Desember**
- ▶ **22 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **30 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word.

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

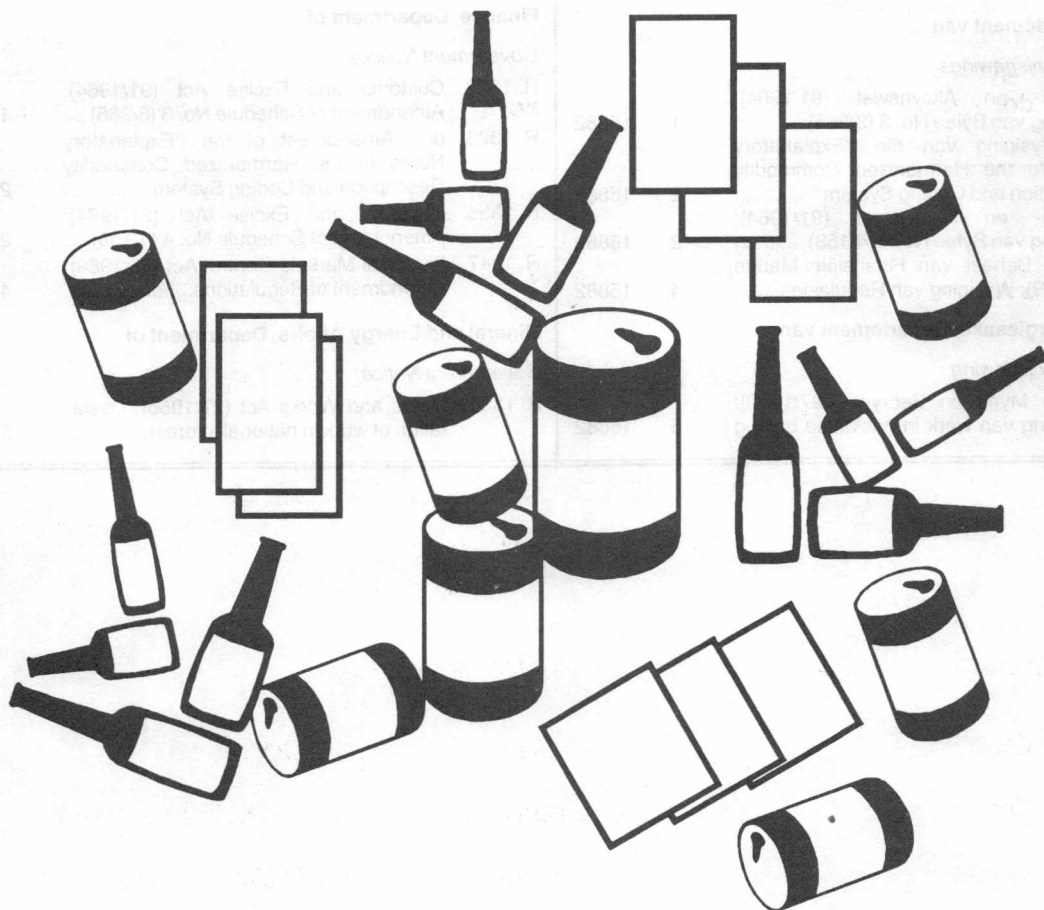
IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for****LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1994***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **6 October**, Thursday, for the issue of Friday **14 October**
- ▶ **8 December**, Thursday, for the issue of Thursday **15 December**
- ▶ **22 December**, Thursday, for the issue of Friday **30 December**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

HERGEBRUIK RECYCLE



**Departement van Omgewingsake
Department of Environment Affairs**



INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1322	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (3/265)	1	15882
R. 1323	do.: Wysiging van die "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System"	2	15882
R. 1335	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 4 (4/158)	2	15882
R. 1347	Wet op Beheer van Finansiële Markte (55/1989): Wysiging van Regulasies.....	4	15882
Mineraal- en Energiesake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1334	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang	5	15882

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1322	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (3/265)	1	15882
R. 1323	do.: Amendment of the "Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System"	2	15882
R. 1335	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 4 (4/158)	2	15882
R. 1347	Financial Markets Control Act (55/1989): Amendment of Regulations.....	4	15882
Mineral and Energy Affairs, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1334	Mines and Works Act (27/1956): Decla- ration of work in national interest.....	5	15882